

ROYAUME DE BELGIQUE.
-----KONINKRIJK BELGIE.
-----AVIS DU CONSEIL D'ETAT.
-----ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, neuvième chambre, saisie par le Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances, le 6 avril 1984, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté ministériel "modifiant l'arrêté ministériel du 6 mai 1983 concernant les modalités particulières d'émission et d'organisation des tranches du "Sweep-stake-duo" de la Loterie nationale", a donné le 18 avril 1984 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, negende kamer, de 6e april 1984 door de Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit "tot wijziging van het ministerieel besluit van 6 mei 1983 betreffende de bijzondere modaliteiten van uitgifte en inrichting van de tranches van de "Sweep-stake-duo" van de Nationale Loterij", heeft de 18e april 1984 het volgend advies gegeven :

EXAMEN DU TEXTE.PREAMBULE.

L'alinéa 4 vise un arrêté qui ne constitue pas le fondement de l'arrêté en projet, qui n'est pas modifié par celui-ci et qui n'est pas nécessaire à sa compréhension. L'alinéa 4 doit dès lors être omis.

L'arrêté en projet a pour objet de modifier les articles 2, 3 et 9 de l'arrêté ministériel du 6 mai 1983. Il y a lieu, dès lors, de compléter l'alinéa 5 (devenant l'alinéa 4) par les mots : "notamment les articles 2, 3 et 9;".

ONDERZOEK VAN DE TEKST.AANHEF.

Het vierde lid verwijst naar een besluit dat niet de rechtsgrond van het ontworpen besluit oplevert, dat er niet door gewijzigd wordt en dat niet noodzakelijk is voor een goed begrip ervan. Het vierde lid dient derhalve te vervallen.

Het ontworpen besluit beoogt de artikelen 2, 3 en 9 van het ministerieel besluit van 6 mei 1983 te wijzigen. Derhalve vulle men het vijfde lid (dat het vierde lid wordt) aan met de woorden : ", inzonderheid op de artikelen 2, 3 en 9;".

La chambre était composée de

Messieurs : H. ROUSSEAU,

A. VANWELKENHUYZEN,

P. FINCOEUR,

P. DE VISSCHER,

F. RIGAUX,

Madame : R. DEROY,

Mevrouw :

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. P. TAPIE, président de chambre.

Le rapport a été présenté par M. G. PIQUET, premier auditeur.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

R. DEROY.

De kamer was samengesteld uit

président de chambre,
kamervoorzitter,

conseillers d'Etat,
staatsraden,

assesseurs de la
section de législation,
assessoren van de
afdeling wetgeving,

greffier,

griffier.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. P. TAPIE, kamervoorzitter.

Het verslag werd uitgebracht door de H. G. PIQUET, eerste auditeur.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER

P. TAPIE.